



OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH

9 El Caminito Road, Carmel Valley Village, CA 93924
phone: 831-659-2224 • email: olmc@ourladycarmelvalley.org
www.ourladycarmelvalley.org



Third Sunday of Advent December 11th, 2022

“Rejoice in the Lord always”

Phil 4: 4-5



This week's Gospel Reading continues our Advent reflection on the person and message of John the Baptist. Last week we heard John speak about his relationship to the coming Messiah, Jesus. This week, we hear Jesus' message to John the Baptist, now in prison, about the signs of the kingdom found in Jesus' ministry and Jesus' assessment of John's role in the Kingdom of God.

In today's Gospel, John sends word to Jesus from prison, asking if Jesus is the Messiah for whom he has been waiting. Jesus responds by pointing to the miracles that he has worked and invites John and the other hearers to make their own determination. In his next breath, however, Jesus praises John for his role in preparing the way for Jesus. Then Jesus says that all of those who work for the Kingdom of God will be as great as John and even greater.

Jesus' message to John about the signs of the kingdom being performed recalls the salvation described by the prophet Isaiah. This passage is a reminder that the beginning of salvation is already mysteriously present to us, but also yet to be fulfilled. Salvation is already in our midst as manifest in the miraculous deeds of Jesus and in the Church. But salvation is also to be fulfilled in the coming reign of God. Even as we observe our world today, we can find glimpses of God's work among us. Even more, we help to prepare the way for God's kingdom by our words and our deeds. This message is indeed a cause for rejoicing.

Loyola Press

La Lectura del Evangelio de esta semana continúa nuestra reflexión de Adviento sobre la persona y el mensaje de Juan el Bautista. La semana pasada escuchamos a Juan hablar sobre su relación con el Mesías venidero, Jesús. Esta semana, escuchamos el mensaje de Jesús a Juan el Bautista, ahora en prisión, sobre las señales del reino que se encuentran en el ministerio de Jesús y la evaluación de Jesús del papel de Juan en el Reino de Dios.

En el Evangelio de hoy, Juan envía un mensaje a Jesús desde la prisión, preguntándole si Jesús es el Mesías que ha estado esperando. Jesús responde señalando los milagros que ha obrado e invita a Juan ya los demás oyentes a tomar su propia determinación. Sin embargo, en su siguiente aliento, Jesús alaba a Juan por su papel en la preparación del camino para Jesús. Entonces Jesús dice que todos los que trabajen por el Reino de Dios serán tan grandes como Juan y aún mayores.

El mensaje de Jesús a Juan sobre las señales del reino que se están realizando recuerda la salvación descrita por el profeta Isaías. Este pasaje es un recordatorio de que el comienzo de la salvación ya está misteriosamente presente para nosotros, pero también está por cumplirse. La salvación ya está entre nosotros como se manifiesta en las obras milagrosas de Jesús y en la Iglesia. Pero la salvación también se cumplirá en el reinado venidero de Dios. Incluso mientras observamos nuestro mundo hoy, podemos encontrar vislumbres de la obra de Dios entre nosotros. Más aún, ayudamos a preparar el camino para el reino de Dios con nuestras palabras y nuestras obras. Este mensaje es ciertamente motivo de regocijo.



GAUDETE SUNDAY

The third Sunday of Advent is traditionally called *Gaudete Sunday*. *Gaudete* is the Latin word meaning “rejoice.” This Sunday is so named because “Rejoice” is the first word in the entrance antiphon for today’s Mass taken from Philippians 4:4,5: “Rejoice in the Lord always; again I say, rejoice! The Lord is near.” Some people mark this Sunday on their Advent wreath with a pink candle instead of a purple candle. This Sunday is a joyful reminder that our salvation is near.

OUR LADY OF GUADALUPE

On December 9, 1531, a 57-year-old Aztec, Juan Diego, saw the Blessed Mother on a hill in Mexico City. She told Juan to have a church built in her honor. When Juan went to ask Bishop Zumarraga about this, the bishop did not understand the Indian dialect—and he did not believe in the vision Juan described.

Three days later, on December 12, Mary appeared again to Juan Diego, and this time she gave him a sign for the bishop. “Take these roses to the bishop,” she said, as she arranged in his cloak beautiful roses she had Juan Diego pick from the hillside although it was winter. When he was admitted into the bishop’s room, Juan Diego opened his cloak, and out dropped the roses. On the cloak there remained an image of Mary as she had appeared to Juan Diego.

The image of Mary on the cloak is known as Our Lady of Guadalupe for an interesting reason. On that same day, Mary appeared to Juan’s uncle and cured him, giving him a message for the bishop, saying that she would “crush the serpent’s head.” The bishop did not understand the Indians’ language. The Indian word for “crush the serpent” sounded to him like “Guadalupe,” the name of Mary’s shrine in Spain. Thinking that the Virgin wanted the new shrine to have the same name, the bishop called her Our Lady of Guadalupe.



EVENT CALENDAR

Sunday, December 11

Our Lady of Guadalupe Vigil Celebration

- 4:30 PM Danza Azteca
- 5:00 PM Misa con Mariachi
- 6:00 PM Convivio

Monday, December 12

Our Lady of Guadalupe Day Celebration

- 6:00 AM Mananitas
- 6:30 AM Rosario

Thursday, December 15 –
Friday, December 23, 7 PM
Posadas in Cachagua

Thursday, December 15, 6:30 PM

First Day of the Posadas in the Church

Friday, December 23, 6 PM

Misa & Big Posada in Cachagua

Saturday, December 24, 4:30 PM

Christmas Eve Bilingual Mass

Sunday, December 25, 9 and 11:15 AM

Christmas Day Masses

No 5:00 pm Spanish Mass

On the following Sundays:
January: 1, 8 & 15/ 2023.

SCHEDULE

Weekday Mass

Wednesday — Friday, 12 noon

Weekend Mass

Saturday Vigil at 4:30 PM

Sunday at 9:00 and 11:15 AM in English, 5:00 PM in Spanish

Reconciliation

Saturday at 3:30 PM and by appointment

Office Hours

Wednesday — Friday:

10 AM - 12 PM; 2 - 4 PM

The church is open Wednesday — Sunday from 10 AM to 4 PM for personal prayer.

“At the heart of silence is prayer. At the heart of prayer is faith. At the heart of faith is life. At the heart of life is service.” St. Teresa of Avila

MASS INTENTIONS

Dec. 10th – Dec. 16th

Sat. Dec 10th Vigil: 4:30pm: + **Jill Taylor**

Sun. Dec. 11th 9am : + **Kristen Defley**

11:15am: + **Lois Lynn McCarthy**

5pm: + **People of the Parish.**

Wed. Dec. 14th 12pm: + **John Diaz**

Thurs. Dec 15th 12pm:

+ **DeWayne McFadden**

UP COMING FUNERAL

+ **Missy Read** Sat. Dec. 17th, 2 pm.

WEEKLY COLLECTION

December 3-4

General Fund and EFT:	\$2,372.65
Maintenance 2nd Collection	\$ 1,598.00
Natale Dinner	\$ 2,907.21

Thank you for your generosity to our Parish Community

PARISH STAFF

Fr. Jhonnatan Flórez Carmona

Parish Priest

frjcarmona@ourladycarmelvalley.org

Gail Quinnan

Assistant to the Pastor (Volunteer)

olmc@ourladycarmelvalley.org

Rebecca Bayless

Bookkeeper

accounting@ourladycarmelvalley.org

Richard Carr

Music Ministry

music@ourladycarmelvalley.org

Angelico Lozano

Custodian

PARISH VOLUNTEER MINISTRIES

Pastoral Council

- Dede Woodhead (chair), Alondra Klemek (vice chair), Jeff Hawkins (secretary), Tess Arthur, J Concepción Jara, Tom Rowland, Trini Resendiz

Finance Council

- Alex Gray (chair), Jim Rice (secretary), A.B. Introcaso, Jack McAleer, Ed Quinnan

Faith Formation

- **First Communion:** Jennifer Bodner (1st year), Marilyn Margadinho (2nd year)
- **Confirmation:** Tess Arthur (1st year), Alondra Klemek and Brisa Cabrera (2nd year)
- **RCIA / Adult Faith Formation:** John Condon

Bereavement Ministry:

Trudy Dowd

Manna Ministry:

Janice Hawkins

Human Trafficking

Brendan Cook

Parish Hall & Kitchen Rental:

A.B. Introcaso

Social Media:

Lorraine Yglesias

Website:

John Finn

Lectors:

Dede Woodhead

Ministers of the Eucharist:

Lorraine Ring

Coffee Hospitality Ministry:

Rosemary Ellis

Sacristans:

Richard Ring

Ushers:

Mary O'Neil and

Marsha Tybroski

Please patronize the sponsors who appear on this page. It is through their support that this bulletin is made possible.

Our Lady of Mt. Carmel Parishioner

PATRICK NORRIS
Realtor

Office: 831.624.2300
Cell: 831.737.8582
CalBRE#: 01961932



Patrick@MontereyCoastRealty.com

**MONTEREY COAST
REALTY**

PatrickNorrisRealEstate.com

QUAIL & OLIVE A TRUE CALIFORNIA
OLIVE OIL EXPERIENCE

14 DEL FINO PL., CARMEL VALLEY VILLAGE

(831) 659-4288 | QUAILANDOLIVE.COM

OPEN DAILY, 11 AM - 5 PM

ANNELISE WILLFORD AND ELISE BRABECK, PARISHIONERS



Monterey Fish Company, Inc.
Family Owned and Operated Since 1941

Hours of Operation

M-F: 9:30 a.m. - 5:00 p.m.
Sat: 9:30 a.m. - 4:00 p.m.

Find us on
Facebook
under Monterey Fish Company

Retail Sales: (831) 656-9505
End of Wharf #2
Monterey, CA 93940

GARDENER RANCH

Wedding Weekends
& Corporate Events

831-298-7360

admin@GardenerRanch.com
www.GardenerRanch.com

Holman Ranch
EST. 1928

Events | Vineyards | Stables | Olive Oil

831-659-2640

19 E. Carmel Valley Road
info@holmanranch.com
www.holmanranch.com



SPECIALIZING
IN WEDDINGS,
HORS D'OEUVRES
BUFFETS & BBQ'S

A.B. Intracasso - Owner
831.625.CHEF
(2433)
Carmel, CA

**ADVERTISE
WITH US!!!**

Annual ad 2.8" x 2.5"
for \$500 or
\$250 for six months

831-659-2224

olmc@ourladycarmelvalley.org

RENTAL DEPOT
For the Contractor
& Do It-Yourselfer

Eric Saulnier, Parishioner
2200 Del Monte Ave.
Monterey
www.rentaldepotca.com



831.642.9118 831.601.0181



MaryNina Hill

Funeral Director

390 Lighthouse Avenue • PO Box 282
Pacific Grove, CA 93950

Dignity

(831) 375-4191

MaryNina.Hill@DignityMemorial.com
www.thepaulmortuary.com

Carmel Capital Management LLC

Customized and Effective
Wealth and Investment Management
Let us help you plan the cycle of your wealth.

Accumulate, Preserve and Distribute

To match your cycle of life.

West D. Whittaker, CFA, Parishioner

831-625-1375

Please patronize the
sponsors who appear on
this page. It is through their
support that this bulletin is
made possible.

ADS = SALES

PLACE YOUR AD HERE



**ASHLEY Furniture
HomeStore**



John Calmus, Sales Associate
1688 N. Main Street, Salinas

831.444.8930

www.ashleyhomestore.com

**Law Offices of
Stewart, Green & McGowan**
ANNE D. McGOWAN, Attorney at Law
26415 Carmel Rancho Blvd Suite A, Carmel
831-624-6473

Certified Specialist, Estate Planning, Wills, Trusts
and Probate Law, Senior Citizen Discounts

admcmgowan@aol.com / Parishioner

**ADVERTISE
WITH US!!!**

Annual ad 2.8" x 2.5"
for \$500 or
\$250 for six months

831-659-2224

olmc@ourladycarmelvalley.org

ADS = SALES

PLACE YOUR AD HERE



**SAN CARLOS
CATHOLIC CEMETERY**
792 Fremont Blvd., Monterey
831-372-0327

For information, no obligation,
contact Tim Bennett, Manager

Business owners interested in advertising please call 831-659-2224 or email us at olmc@ourladycarmelvalley.org.